

## 山行

杜牧

遠上<sup>1</sup>寒山<sup>2</sup>石徑斜<sup>3</sup>，  
白雲生處<sup>4</sup>有人家。  
停車<sup>5</sup>坐<sup>6</sup>愛楓林晚，  
霜葉<sup>7</sup>紅於二月花。

### 一、作者簡介

杜牧（公元 803—852），字牧之，京兆萬年（今陝西省西安市）人。他的祖先聲名顯赫，祖父杜佑在唐代是三朝宰相。他是太和二年（公元 828）進士，然而仕途並不得意。杜牧工詩、賦及古文，以詩的成就為最高，後人稱他為「小杜」，以別於杜甫。他特別擅長七律和絕句，寫景抒情，詠史懷古，意味深遠。

### 二、注釋

1. 遠上：遠遠地向上伸延。
2. 寒山：深秋季節的山。
3. 石徑斜：曲折的石徑。
4. 白雲生處：白雲飄盪的山林深處。生：一作「深」，取「生」字較佳，「生」為動詞，兼有「生出」、「生起」之意，寫山谷深處白雲飄盪更鮮明生動。
5. 車：㊦[居]，[geoi1]。
6. 坐：因為。
7. 霜葉：指經霜變紅的楓葉。

### 三、賞析重點

這首詩描繪詩人在秋天乘車登山時所見的景色。一條彎彎曲曲的小路蜿蜒伸向山頂，順着這條山路一直向上望去，在白雲飄浮繚繞的地方有幾戶人家。詩人停下車，只因為想慢慢欣賞傍晚的楓林景色。在夕陽的餘暉下，霜凍的楓葉掩映着一片火紅，比早春二月的花朵還要豔麗呢！

第一、二句寫詩人登山時看見遠處的風光。「遠」、「上」、「斜」三字既寫出石徑的蜿蜒曲折，亦寫出山嶺的高聳、深遠、陡峭，因為路是依着山而

開闢的，由路見山，可見詩人用字的精到。「寒山」二字，點出季節時令，與下文的「霜」字遙相呼應。沿着石徑望去，便見到位於山嶺的「人家」。第一句與第二句之間的連接，緊密而自然，順理而成文。一個「生」字，寫出白雲飄浮繚繞的動態，為山嶺增色不少。山林幽深，但這樣的環境，還住有人家，「人家」所在正是石徑所通之處。「有人家」便使人覺得山雖然因秋天來到而生出寒意，卻不是蕭瑟淒清，而是幽靜中帶有生氣。

第三、四句寫詩人停車欣賞的近處景色。詩人乘車沿着山路前進，欣賞那遠山、白雲、房舍之餘，不覺夕陽西下，時間已近傍晚。詩人發現一片楓林在前面，於是停下車來仔細觀賞。寫「愛」字刻畫出詩人興奮的心態。「晚」字令人彷彿看到秋山晚景。黃昏時分，夕照之下，晚霞與楓林相映，絢麗燦爛，對此美景，詩人自然捨不得離去。最後一句，詩人用了精闢的比喻，把楓葉之美寫得淋漓盡致。山野的樹林，除了四季常青的松、柏等外，一般說來，到了深秋時節，樹木就開始枯萎衰落了。可是，這楓樹卻與眾不同，它的葉子到了深秋時，不僅不枯萎，歷經秋霜後反而全變成紅色，比早春二月的鮮花還要美麗動人。詩人用「紅於」二字，有意表明楓葉不僅顏色比春花紅艷，而且它還不怕霜凍，性格比春花更頑強。這樣讚美秋景，獨具匠心，產生了強烈的藝術效果。

詩人沒有像一般的中國文人那樣，把秋天的景色寫得淒涼蕭索，然後再加上個人悲秋之感傷。這首詩「詩中有畫」，造境極美，詩人把秋天富有生命力的一面活現出來。這種愛秋、頌秋的情懷和詩人豪爽積極的性格是分不開的。

### 【跟進活動】

1. 聆聽誦讀錄音，投入感情誦讀詩歌，並由同學互評誰讀得有韻味。  
[https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/063\\_jilei\\_shi\(cantonese\).mp3](https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/063_jilei_shi(cantonese).mp3)
2. 理解詩歌，並畫出一幅《山行》圖。
3. 網上小遊戲：《古文知多少·山行》  
[https://www.hkedcity.net/chigame/index.php?game\\_id=5df8a885b91adf8755d846f3&type=ccancient&level=J&scheme=Phase1](https://www.hkedcity.net/chigame/index.php?game_id=5df8a885b91adf8755d846f3&type=ccancient&level=J&scheme=Phase1)

### 【想一想】

1. 除紅色的楓葉外，你還認識哪些非綠色的樹葉呢？喜歡它嗎？為甚麼？
2. 介紹一處你曾經到過，而又認為最美麗的地方，並說說令你留下深刻印象的景物、人物或心情。
3. 試讀蘇軾的《贈劉景文》一詩，談談與本詩的相同或相異之處。  
[https://cd1.edb.hkedcity.net/cd/chi/jilei\\_2010/pdf\\_shi/jilei\\_shi\\_082.pdf](https://cd1.edb.hkedcity.net/cd/chi/jilei_2010/pdf_shi/jilei_shi_082.pdf)